

**ARCHEVÊCHÉ
DES ÉGLISES ORTHODOXES
DE TRADITION RUSSE
EN EUROPE OCCIDENTALE
PATRIARCAT DE MOSCOU**



**АРХИЕПИСКОПИЯ
ПРАВОСЛАВНЫХ ЦЕРКВЕЙ
РУССКОЙ ТРАДИЦИИ
В ЗАПАДНОЙ ЕВРОПЕ
МОСКОВСКИЙ ПАТРИАРХАТ**

**L'Archevêque
N° de protocole : 2022.010**

Paris, le 09 mars 2022

Votre Sainteté,

En ces jours sombres où la guerre fait rage au milieu de l'Europe suite à l'intervention militaire de la Fédération de Russie en Ukraine, permettez-moi de vous faire part de la consternation de l'ensemble de l'Archevêché et de notre solidarité totale avec les victimes de ce conflit.

Le trouble et le désarroi suscités dans le monde entier par cette violente attaque n'épargnent pas la communauté orthodoxe d'Europe occidentale et tout particulièrement l'Archevêché des paroisses orthodoxes russes d'Europe Occidentale, qui regroupe des fidèles de toutes origines. Notre unité même est menacée par la situation qui s'est ainsi créée. Nos fidèles attendent de leurs pasteurs qu'ils portent la voix de l'Église et le message de paix de l'Évangile.

Nous avons pris connaissance avec émotion de l'appel que vous ont adressé les membres du Saint Synode de l'Église orthodoxe ukrainienne, vous demandant d'intervenir auprès des autorités politiques de la Fédération de Russie afin que cesse ce bain de sang.

Au nom de l'ensemble des fidèles de notre Archevêché, je me tourne vers vous afin que vous élevez votre voix de Primat de l'Église orthodoxe russe contre cette guerre monstrueuse et insensée et intercédiez auprès des autorités de la Fédération de Russie pour que cesse au plus vite ce conflit meurtrier qui il y a encore si peu de temps semblait impensable entre deux peuples et deux nations unies par des siècles d'histoire et leur foi commune en Christ.

Votre Sainteté, dans votre « homélie » pour le Dimanche du Pardon, prononcée dans la cathédrale patriarcale du Christ Sauveur le 6 mars, vous laissez entendre que vous justifiez cette guerre d'agression cruelle et meurtrière comme « un combat métaphysique », au nom « du droit de se tenir du côté de la

12, rue Daru 75008 PARIS (France)

Site web: www.archeveche.eu / courriel : bureauarcheveque@gmail.com

Tél : +33 (0)1 46 22 67 61

lumière, du côté de la vérité de Dieu, de ce que nous révèle la lumière du Christ, sa parole, son Évangile... » .

Avec tout le respect qui vous est dû, et dont je ne me départis pas, mais aussi avec une infinie douleur, je me dois de porter à votre attention que je ne peux souscrire à une pareille lecture de l'Évangile. Rien jamais ne peut justifier que les « bons bergers » que nous devons être cessions d'être « des artisans de paix » et cela quelles que soient les circonstances.

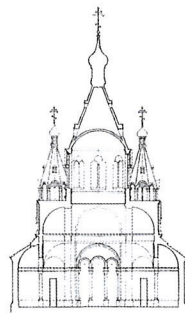
Votre Sainteté, humblement, le cœur serré, je vous supplie de faire tout votre possible pour que cesse cette guerre effroyable qui divise le monde et sème la mort et la destruction.

+ Jean

† **Métropolit JEAN de Doubna,**
Archevêque des Églises Orthodoxes de Tradition Russe
en Europe Occidentale

Его Святейшеству Святейшему КИРИЛЛУ
Патриарху Московскому и всея Руси
119034, Москва, Чистый пер., 5
RUSSIA

**ARCHEVÊCHÉ
DES ÉGLISES ORTHODOXES
DE TRADITION RUSSE
EN EUROPE OCCIDENTALE
PATRIARCAT DE MOSCOU**



**АРХИЕПИСКОПИЯ
ПРАВОСЛАВНЫХ ЦЕРКВЕЙ
РУССКОЙ ТРАДИЦИИ
В ЗАПАДНОЙ ЕВРОПЕ
МОСКОВСКИЙ ПАТРИАРХАТ**

**L'Archevêque
N° de protocole : 2022.010**

Paris, le 09 mars 2022

Ваше Святейшество,

В эти темные дни, когда в центре Европы развязана война вследствие интервенции Российской Федерации в Украину, позвольте Святейший Владыко, выразить Вам тревогу всей нашей Архиепископии, а также нашу полную солидарность с жертвами конфликта.

Смятение и ужас, вызванные во всем мире жестоким нападением Российской Федерации на Украину, не обошли стороной православную общину Западной Европы и, в частности, нашу Архиепископию, объединяющую верующих разного происхождения. Создавшееся положение угрожает нашему единству. Верующие Архиепископии ожидают от своих пастырей, чтобы они несли им голос Церкви и Евангельскую весть о мире.

Мы с чувством смятения узнали об обращении к Вам членов Священного Синода Украинской Православной Церкви с просьбой обратиться к властям Российской Федерации, чтобы они положили конец кровавой войне.

От имени всех верующих нашей Архиепископии обращаюсь к Вам с просьбой возвысить Ваш Первосвященнический голос Предстоятеля Русской Православной Церкви против чудовищной и бессмысленной войны и ходатайствовать перед властями Российской Федерации, чтобы они как можно скорей прекратили казавшийся до недавних пор невозможным братоубийственный конфликт между двумя народами и двумя странами, объединенными многовековой историей и общей верой во Христа.

12, rue Daru 75008 PARIS (France)

Site web: www.archeveche.eu / courriel : bureauarcheveque@gmail.com

Tél : +33 (0)1 46 22 67 61

Ваше Святейшество, в «проповеди» на Прощеное воскресенье, произнесенной в Патриаршем соборе Христа Спасителя 6 марта, Вы даете понять, что есть оправдание этой кровавой, агрессивной войне, что это - «метафизическая борьба» во имя «права стоять на стороне света, на стороне Божьей истины, на стороне того, что открыто нам светом Христа, Его Словом, Его Евангелием...».

Со всем должным уважением к Вам, в котором я вновь уверяю Вас, Ваше Святейшество, но и с бесконечной болью, не могу не довести до вашего сведения, что не могу согласиться с подобным прочтением Евангелия. Ни при каких обстоятельствах не может «добрый пастырь», коим мы должны являться, не быть «миротворцем».

Ваше Святейшество, смиренно, с тяжелым сердцем, умоляю Вас сделать все возможное, чтобы положить конец этой ужасающей войне, разделившей мир и сеющей смерть и разрушение.

+ Иоанн

† Митрополит ИОАНН Дубнинский,
Архиепископ западноевропейских приходов русской традиции

Его Святейшеству Святейшему КИРИЛЛУ
Патриарху Московскому и всея Руси
119034, Москва, Чистый пер., 5
RUSSIA

12, rue Daru 75008 PARIS (France)
Site web: www.archeveche.eu / courriel : bureauarcheveche@gmail.com
Tél : +33 (0)1 46 22 67 61